

# Présenter le film en salle : Lycéens et apprentis au cinéma 2024/2025

Rédigée par Sacha Callies - AcrirA

## La Traversée

de Florence Mialhe - 2020 - 1h24

**SYNOPSIS :** *Un village pillé et deux enfants perdus sur les routes de l'exil... Kyona et Adriel tentent de rejoindre un pays au régime politique plus clément. Au cours de leur voyage, qui les mènera de l'enfance à l'adolescence, ils traverseront beaucoup d'épreuves, à la fois fantastiques et bien réelles.*

### RÉALISATRICE - Qui ?

Née en 1956 à Paris, **Florence Mialhe** est **diplômée de l'École nationale des arts décoratifs**. Elle réalise son premier court métrage *Hammam* (1991) avec **une technique d'animation directe de peinture sous caméra**. Elle peint sur des plaques en verre superposées placées au-dessus du décor et en dessous de la caméra. Elle **photographie son dessin, le modifie ou l'efface et en recrée un à partir de l'ancien** pour créer du mouvement. Suite à ce premier film, elle se fait remarquer à l'internationale. En 2002, elle reçoit le **César du meilleur court métrage** pour son film *Au premier dimanche d'août*, coécrit avec Marie Desplechin.

Dans chacun de ses films on retrouve **un grand travail** sur les corps, et particulièrement **les corps de femmes**. La réalisatrice accorde une place significative aux procédés d'abstraction, comme les transformations et les métamorphoses. Elle **joue avec les formes et les textures**, et fait de la peinture à l'écran une matière organique.

### CONTEXTE - Où et quand ?

*La Traversée* est née de **plusieurs histoires d'exils qui ont inspiré** Florence Mialhe. Particulièrement, **ses arrière-grand-parents qui ont fui les pogroms, sa mère qui a rejoint la zone libre en 1940** avec son petit frère, dessinant au passage son voyage dans un carnet, et enfin **son mari photographe**, qui a documenté les parcours de personnes réfugiées dans les années 2010.

La réalisatrice a travaillé en **étroite collaboration** avec la scénariste **Marie Desplechin**, aussi romancière pour enfants. Elle **débute le travail sur le scénario en 2006** lors d'une résidence, et après plusieurs années de négociation avec des sociétés de production, **la réalisation du film commence en 2016**, dans 3 pays (France, Allemagne, République Tchèque) avec le concours de 10 décoratrices, et près de 15 animatrices. Le film est sorti en salle en 2021.

### Bonne séance !

Pour le bon déroulement de la séance merci d'éteindre vos téléphones, de ne pas manger et d'attendre la fin du générique pour sortir.

### MISE EN SCÈNE ET INTENTIONS

- Pourquoi et comment ?

L'histoire de Kyona et Adriel n'a pas de marqueur d'époques ou de lieux existants. Florence Mialhe et Marie Desplechin en ont fait **un film intemporel qui s'adresse à tous et toutes**. C'est pour la même raison que les personnages sont des jeunes gens en train de grandir. **Chacun.e peut s'identifier à des enfants** qui deviennent des adolescents. **La peinture** permet de **montrer les corps qui grandissent**, et **les dialogues** nous donnent à entendre **les caractères qui se précisent** et s'affinent au travers des épreuves. Le film **se veut porteur d'une histoire universelle**.

Bien qu'on y trouve des inspirations de la réalité et que ce soit un film particulièrement documenté, **cette histoire est fictive** et s'est notamment **construite autour de contes**. La réalisatrice s'est **inspirée de grands archétypes** qui accentuent le flou entre le réel, la poésie et l'implicite. Les maux contemporains qui sont abordés dans le film sont ainsi mis, à la fois à distance et incarnés par des imaginaires. **Florence Mialhe** elle-même dit que **les contes permettent de "passer du quotidien à l'onirique"**. À l'image de cette histoire entre réalité et interprétation, la technique de la peinture animée directement sous la caméra reproduit une forme de voyage imprévu, guidé par la matière.

### EN PISTE

- Portez attention à la **structure du film et aux changements de rythme**. Comment se matérialisent-ils ?
- Essayez de **repérer les contes qui ont inspiré Florence Mialhe et Marie Desplechin**.

### Anecdote

Pour que les décoratrices et animatrices puissent garder en tête les traits et l'ambiance souhaitée par Florence Mialhe, elle a dessiné dans les grandes lignes l'ensemble du film sur un ticket de caisse qu'elle a ensuite accroché sur les murs de l'atelier.